



Licenciatura en Español

Fonética y Fonología

Maria Trinidad Pacherez Velasco

Clase

**La juntura o resilabificación
en el español** **18**





GOVERNO DO BRASIL

Presidente da República
LUIZ INÁCIO LULA DA SILVA

Ministro da Educação
FERNANDO HADDAD

Secretário de Educação a Distância
CARLOS EDUARDO BIELSCHOWSKY

Reitor do IFRN
BELCHIOR DE OLIVEIRA ROCHA

Diretor Geral do Campus EaD/IFRN
ERIVALDO CABRAL

Coordenadora Geral da UAB/IFRN
ILANE FERREIRA CAVALCANTE

Coordenadora da UAB/IFRN
ANA LÚCIA SARMENTO HENRIQUE

Cordenador do Curso a Distância de
Licenciatura em Letras-Espanhol
NOEL ALVES CONSTANTINO

FONÉTICA Y FONOLÓGIA
CLASE 18

La juntura o resilabificación en el
español

Professor Pesquisador/conteudista
MARIA TRINIDAD PACHERREZ
VELASCO

Coordenação da Produção de
Material Didático
ARTEMILSON LIMA

Revisão Linguística
GISELLE SANABRIA GARCIA

Projeto Gráfico e
Coordenação de Design Gráfico
JOÃO BATISTA DA SILVA

Diagramação
EDICLEIDÉ PINHEIRO
LUCIANA DANTAS
MARCELO POLICARPO
MATEUS PINHEIRO
TUYANNE TAYNNAR
YSTALLONNE CARLOS

Presentación y objetivos



¡Bueno, bueno!, ya estamos llegando a la clase 18, ¡qué bien! ¿Verdad?, estamos casi casi en la recta final y hasta cierto punto, listos para empezar a transcribir fonológica y fonéticamente con el respaldo de todo lo que hemos venido aprendiendo hasta ahora.

En esta lección encontraremos la clave de la unificación de las palabras en el habla en concreto; son palabras que se unen en diptongos, en nuevas sílabas, en fin, un sinnúmero de situaciones que iremos a analizar y luego a aplicar para conseguir producir lengua española del modo más aproximado al cotidiano de muchos nativos.

Es común en español que sonidos de palabras que se encuentran dentro de un mismo grupo fónico, delimitado por pausas, aparezcan en estrecho enlace al punto que den la impresión de ser una sola palabra. Estas uniones según los estudiosos de la fonética reciben diferentes nombres, entre ellos tenemos, sonidos agrupados (Tomás Navarro, A. Quillis), resilabificación (Iribarrem), junturas (Malmberg), todos ellos se refieren con estos nombres al mismo fenómeno que veníamos comentando en sus variados matices.

Siendo así, ahora citaremos las cuestiones inherentes a junturas, o resilabificación o sonidos agrupados que abordaremos en esta lección:

- ▶ concepto de juntura;
- ▶ contextos propios para juntura/ resilabificación;
- ▶ observaciones fonéticas de Masip (1998);
- ▶ concurrencia de fonemas vocálicos homólogos;

- ▶ concurrencia de fonemas consonánticos homólogos;
- ▶ sinalefa;
- ▶ sinéresis;
- ▶ conclusiones.



Para empezar

"Juntura: Sonidos situados en la frontera entre dos segmentos fónicos, sílabas, morfemas, palabras o frases"

DUBOIS (1993: 356).

"Juntura: Son los diversos fenómenos fonéticos que, funcionalmente, tienen en común el hecho de indicar divisiones entre unidades fonemáticas mayores que los fonemas"

MALMBERG (1967: 285).

Deducimos de los conceptos expuestos de Dubois y Malmberg que las palabras sufren modificaciones en su articulación cuando se agrupan dentro del discurso y que esta modificación muy típica de la lengua española es el encadenamiento o entrelazamiento de las palabras en la cadena hablada.

Observa este ejemplo y te enterarás o confirmarás el tema que estamos empezando a abordar:

**Voy a salir al
centro comercial.**

La idea expresada no se verbaliza como:

voy – a – salir – al – centro – comercial, ¿verdad?

Pues bien, vamos al asunto más detallado.

Así es



1. Juntura / sonidos agrupados/ resilabificación / encadenamiento de palabras

En español, la pronunciación de un enunciado es un continuo, solamente permite la pausa para tomar aire. Las palabras se unen en la cadena hablada, formando nuevos diptongos, triptongos y nuevas sílabas. Por eso parece que los hispanohablantes hablaran muy de prisa, solo la pausa impide encadenamiento o agrupación de sonidos.

La resilabificación es el fenómeno fonético que consiste en que las palabras integrantes de un grupo fónico se enlacen de tal manera, que los límites silábicos dentro del discurso no coincidan necesariamente con los límites de las palabras tomadas individualmente. Por ejemplo, cuando enunciamos la oración:

Los osos estaban en el área verde.

Las sílabas que en realidad emitimos al pronunciar esas palabras son:

Lo-so-so-ses-ta-ba-ne-ne-lá-re-a-ver-de

Esta tarea de resilabificación es de una muy bien merecida consideración para lograr una correcta pronunciación de la lengua española.

Las junturas y/o resilabificaciones entre palabras ocurren, en español, en diversos contextos que explicaremos con detalle y ejemplos para una mejor comprensión.

2. Contextos propios para juntura o resilabificación

2.1 Consonate final + vocal inicial

Las consonantes finales se unen con las vocales iniciales formando nuevas sílabas.

Las hijas de Juan están altas.

Observación Importante:

En el estudio que Vicente Masip (1998) realizó a partir de la observación de más de 100 transcripciones realizadas por Navarro Tomás (1971: 276-395), nos presenta con detalle las junturas que en general, entre consonante y vocal se realizan en español. Las vemos a seguir:

a) En cualquier contexto tónico, hay juntura entre consonante nasal [n] en fin de palabra y vocal en inicio de palabra:

Pan y vino

Alguien era

Ganan hora

Eran armas

b) En cualquier contexto tónico, hay juntura entre consonante vibrante simple [r] en fin de palabra y vocal en inicio de palabra:

Comer **atún** Cráter **hondo**

Azúcar **azul** Pulir **oro**

c) En cualquier contexto tónico, hay juntura entre consonante lateral [l] en fin de palabra y vocal en inicio de palabra:

Panal **osco** Panal **íntegro**

Tul **azul** Cárcel **húmeda**

d) En cualquier contexto tónico, hay juntura entre consonante fricativa alveolar [s] en fin de palabra y vocal en inicio de palabra:

Más **intenso** Además **hice**

Menos **ají** Comidas **ácidas**

e) Hay juntura entre consonante fricativa interdental [θ]:

- ▶ en fin de palabra con sílaba tónica y vocal átona en inicio de palabra, ejemplo:

Voz **hiriente**

- ▶ En fin de palabra con sílaba tónica y vocal tónica en inicio de palabra, ejemplo:

Vejez **á**gria

- f) Hay juntura entre consonante fricativa palatal [y] :
- ▶ en fin de palabra con [y] posvocálica en sílaba tónica y vocal átona en inicio de palabra, ejemplo:

Hay **h**elados

- ▶ En fin de palabra con [y] posvocálica en sílaba tónica y vocal tónica en inicio de palabra, ejemplo:

Hay **al**go

2.2 Vocal final + vocal inicial

La vocal final y la vocal inicial se unen para formar un nuevo diptongo.

Ejemplo:

Lo ideal es ejecutar el plan.

En algunos casos se forman triptongos (una vocal fuerte y vocales débiles a los lados de ésta).

Ejemplo:

Fue interessante **oír**lo.

Observación Importante:

Como dijimos antes, en el estudio que Vicente Masip (1998) realizó a partir de la observación de más de 100 transcripciones realizadas por Navarro Tomás (1971: 276-395), nos presenta con detalle las junturas que en general, entre vocal y vocal se realizan en español. Representa las junturas entre vocales con el diacrítico ortográfico [̣]. Veamos a seguir:

a) Hay juntura y consecuentemente un nuevo diptongo cuando están situadas en la última sílaba átona de una palabra y en la primera sílaba átona de la palabra siguiente, ejemplo:

Mi_álma

Este_Invierno

Su_ilusión

Otra_oferta

b) Hay juntura y consecuentemente nuevo diptongo cuando están situadas en la última sílaba tónica de una palabra y en la primera sílaba átona de la palabra siguiente, ejemplo:

Salí_ayer

Cené_horrible

Irá_oyend

Oyo_ochenta

c) La juntura es optativa cuando están situadas en la última sílaba átona de una palabra y en la primera sílaba tónica de la palabra siguiente, ejemplo:

Casi_entra

Viene_otro

Caso_hace

Tu_eco

d) No hay juntura cuando ellas son tónicas y están situadas en el fin y en el inicio de palabra, ejemplo:

Me casé ebrío.

2.3 Concurrencia de fonemas homólogos

Pueden estudiarse también otros fenómenos que son consecuencia del encadenamiento de palabras, paralelamente a los sonidos agrupado o a la resilabificación.

Nos referimos de modo específico al encuentro de fonemas homólogos al final de una palabra y al principio de la siguiente, suele ocurrir la simplificación de fonemas que se da en el habla culta rápida y con más intensidad en el habla popular.

2.3.1 Concurrencia de vocales homólogas

O sea una palabra que termina en vocal y otra que se inicia también en vocal, tenemos los siguientes casos:

Concurrencia	Resultado más frecuente (habla culta rápida)
Dos vocales tónicas en contacto: <i>Mamá ha llamado</i>	Vocal larga tónica: [mã má: λa má do]
Dos vocales átonas en contacto: <i>La armada</i>	Vocal breve átona: [lar má da]
Dos vocales átonas, una de palabra átona: <i>Para arriba</i>	Vocal breve átona: [pararríba]
Dos vocales átonas, la primera átona y la segunda tónica: <i>No lo oigo</i>	Vocal larga tónica: [no ló:iγo]
Dos vocales, la primera tónica y la segunda átona: <i>Está a la vuelta</i>	Vocal breve tónica: [es tá la βwel ta]

2.3.2 Concurrencia de consonantes homólogas

O sea una palabra que termina en consonante y otra que se inicia también en consonante, tenemos los siguientes casos:

Concurrencia	Resultado más frecuente (habla culta rápida)
Dos fricativas alveolares sordas [s]: <i>Las sábanas</i>	Una sola [s]: [la sá ba nas]
Dos nasales alveolares [n]: <i>Sin nada</i>	Registro coloquial: Una sola [n]: [si ná ða] Registro cuidado: Una [n] alargada: [sin:áða]
Dos vibrantes (una al final de la palabra y otra múltiple [r] en la siguiente): <i>Amor rojo</i>	Una vibrante múltiple [r]: [ã mó ró xo]
Dos laterales alveolares [l]: <i>El látigo</i>	Una lateral larga [l:]: [el:á tiŷo]
Dos dentales oclusivas: [d] <i>Universidad de Salamanca</i>	Una dental fricativa [ð]: [u ni ðer si ðá ðe sa la mán ka]

3. Sinalefa

La sinalefa es la pronunciación en una sola sílaba de la vocal final de una palabra y la vocal inicial de la siguiente. En español tendemos a convertir todo tipo de vocales en un grupo monosilábico, principalmente cuando hablamos rápido.

En los textos en verso, la sinalefa afecta a la medida del verso, disminuyendo el número de sílabas del mismo. Es necesario recordar que la sinalefa se distingue de la elisión por conservar el timbre de las dos vocales mientras que en la elisión se suprime uno de los dos sonidos vocálicos.

La posibilidad de que ocurra sinalefa depende de la apertura de las vocales. Según Antonio Quillis (1985: 150), solo las combinaciones siguientes son susceptibles de pronunciarse en una sola sílaba:

- ▶ Progresión de vocal más cerrada a más abierta [ea]:

Me ha dicho [me a ðí tʃo]

- ▶ Progresión de vocal más abierta a más cerrada [ae]:

La estufa [la es kwé la]

- ▶ Apertura más grande en el centro del grupo [oae]:

Vengo a escuchar
[béŋ ɣo a es ku tʃár]

- ▶ Cuando se encuentran dos vocales de igual apertura [eo]:

Solo entrar [só lo ẽŋ trár]

4. Sinéresis

Es la reducción de vocales, que normalmente se realizan en sílabas diferentes, a una única sílaba. El habla culta no acata la simplificación o sinéresis en estos casos principalmente si afecta la inteligibilidad de los términos.

A continuación vamos a ver en un cuadro, los registros más comunes en su versión formal, luego en la versión culta o habla cuidada y por último como queda en el habla popular, aplicando la sinéresis. Veamos:

Palabras	Habla Culta	Habla Popular
Chiita	/chiíta/	/chita/
Cohorte, corte	/koóRte/ /kóRte/	/kóRte/
Alcohol	/alkó:l/ /alkól/	/alkól/
Léelo	/lé:lo/ /lélo/	/lélo/

Palabras	Habla Culta	Habla Popular
Paseé, pasé	/pasé:/ /pasé/	/pasé/ /pasé/
Creeré	/kre:ré/	/kreré/

5. Algunas conclusiones

- ▶ Si se desea pronunciar correctamente el español, es importante respetar los fenómenos aquí descritos y no separar las palabras integrantes de un mismo grupo fónico.
- ▶ No importa cuan perfecta sea la articulación de los segmentos individuales (fonemas vocálicos y consonánticos), si no hay una comprensión y aceptación del grupo fónico como unidad indivisible de discurso, todo será más complicado.
- ▶ El fenómeno de la resilabificación hace pensar al aprendiz de español que la lengua es muy difícil porque se habla muy rápido, en realidad no es tanto la velocidad de elocución del idioma y sí la dificultad que se experimenta al tratar de captar las palabras aprendidas unitariamente dentro de un discurso, ya que con la resilabificación que sufre dentro de los grupos fónicos formulados, éstas son alteradas constantemente.

¡Ojo!

- ▶ Tanto la sinalefa como la sinéresis son posible consecuencia de la concatenación y falta de separación entre las palabras de un grupo fónico.
- ▶ Tanto la sinalefa como la sinéresis son de mayor uso popular.
- ▶ La sinéresis en buen número de ocasiones puede causar distorsión de mensaje en virtud de su aplicación.



Una lengua, varias culturas

Principios y algunas curiosidades sobre las lenguas y el lenguaje.

Leopoldo Wiggorsky, (2001).

1. El lenguaje es una capacidad específica del ser humano.
2. El lenguaje penetra toda actividad humana.
3. Lengua y pensamiento están íntimamente relacionados, pero son diferentes.
4. Las lenguas son básicamente habladas.
5. Las expresiones orales de todas las lenguas tienen melodías, muchas de ellas específicas de cada lengua;
6. Todos los seres humanos hablan: comparativamente pocos escriben.
7. No existe relación alguna entre "raza" y lengua.
8. El lenguaje oral interactúa con códigos extralingüísticos de comunicación.
9. El lenguaje es un fenómeno social.
10. Las lenguas cumplen múltiples funciones.
11. Las lenguas cambian.
12. Las lenguas difieren entre sí.
13. Las lenguas son básicamente semejantes entre sí.
14. No hay lengua intrínsecamente más difícil ni más completa que otra.
15. Todo lo que se expresa en una lengua natural se puede expresar en otra lengua natural.

16. Cualquier persona puede aprender cualquier lengua.
17. Todas las lenguas naturales permiten la paráfrasis y la sinonimia.
18. Todas las lenguas naturales presentan redundancias;
19. Todas las lenguas naturales están expuestas a la ambigüedad y la vaguedad.
20. En las lenguas, todo es sistemático.
21. Todas las lenguas permiten generar una cantidad infinita de enunciados;
22. En las lenguas, todo es significativo.
23. Una lengua es la expresión de una cultura.
24. Las lenguas se influyen mutuamente.
25. Las fronteras lingüísticas raras veces coinciden con las fronteras políticas.
26. Con pocas excepciones, cada palabra tiene más de un significado.
27. Toda lengua es mayor que su diccionario y su gramática.

Si usted cree que para pertenecer a un grupo social, de trabajo, de edad, de género, puede hablar de cualquier manera, se equivoca, ya que, como nos cuenta el autor en el capítulo 9, "la lengua que hablamos es nuestro nexo con la sociedad" y expresa nuestra educación, estrato social, sexo, etc. Pero también representamos varios roles sociales: padre, hijo, cónyuge, "dama de verde", profesional, comprador, vendedor, etc.

Existe la idea errónea de que algunas lenguas son más difíciles que otras. Esto no es así. Lo que sucede es que según sea la lengua materna de los hablantes, la lengua extranjera le puede ofrecer más o menos dificultades. A un hablante de español le será más fácil aprender una lengua de la misma familia romance o latina, como el francés, el portugués o el italiano, tal como a un hablante del inglés puede serle más fácil aprender otra lengua de la familia germánica, como alemán u holandés. Pero no porque las lenguas sean en sí mismas más fáciles o más difíciles.

En suma, un entretenido y ameno texto para el lector no especialista en lingüística. Para el especialista, útil.

Comentario de Mauricio Pilleux

Universidad Austral de Chile

Facultad de Filosofía y Humanidades

Instituto de Lingüística y Literatura

Casilla 567, Valdivia, Chile

http://www.scielo.cl/scielo.php?pid=S007117132002003700023&script=sci_arttext



Un paso más

Vamos a intentar poner en práctica lo que en esta clase hemos aprendido sobre junturas, resilabificación y concurrencia de fonemas con los siguientes ejercicios:



Manos a la obra

Práctica 1

Primero subraya las vocales y las consonantes que se enlazarán entre palabras. Enseguida indica los posibles diptongos y finalmente lee en voz alta, repitiendo una vez más y cuidando la resilabificación y el enlace de vocales diferentes entre palabras.

01. Siempre unidos estaremos.
02. Taxi amarillo es el que prefiero.
03. Alguien se ha ido sin hablar.

04. Es una persona excepcional.
05. Está en el aeropuerto internacional.
06. Fui al octavo encuentro.
07. No sé si estudiar o ir a airear.
08. El amarillo de su abrigo es feo.
09. Le dio una patada a su hermano.
10. No espero ni un minuto más.

Práctica 2

En el siguiente texto, primero indicarás las palabras que enunciarás en cada grupo fónico, enseguida marcarás las vocales y consonantes idénticas en contacto y anotarás como las emitirás una vez fusionadas: breves, largas, átonas o tónicas (e/ e:/ e/ é/).

Texto

El rostro



Fig. 01

“Las facciones que definen a la persona van modelándose conforme el bebé crece, aunque el rostro nunca cesa de transformarse. El médico y filántropo galo Albert Schweitzer describió con una cierta dosis de ironía esta evolución facial: “A los 20 años, todos tienen el rostro que Dios les ha dado; a los 40, el que les ha dado la vida, y a los 60, el que se merecen”. A diferencia de otros seres vivos, que utilizan el olfato, el oído e incluso el gusto para reconocer y comunicarse con los demás miembros del grupo, el hombre es una criatura enormemente visual. Es por ello por lo que el rostro juega un papel imprescindible en las relaciones humanas.

J. Siles y J. Sánche (1998)

Texto Adaptado.



¡Ya sé!

- ▶ el concepto de juntura;
- ▶ los contextos propios para juntura / resilabificación;
- ▶ de las observaciones fonéticas de Masip (1998);
- ▶ de la concurrencia de fonemas vocálicos homólogos;
- ▶ de la concurrencia de fonemas consonánticos homólogos;
- ▶ sobre sinalefa;
- ▶ sobre sinéresis;
- ▶ conclusiones.



Referências

ALARCOS LLORACH, E. (1961): **Fonología española** (3ª ed.). Madrid: Gredos.

BORZONE, A. M^a (1980): **Manual de fonética acústica**. Buenos Aires: Hachette.

CANELLADA, M^aJ. YJ. FULHMANN MADSEN (1987): **Pronunciación del español**. Madrid: Castalia.

D'INTRONO, F. et. Alii. (1995): **Fonética y fonología actual del español**. Madrid: Cátedra.

MARTINEZ CELDRAN E. (1989): **Fonología general y española: Fonología funcional**. Barcelona: Teide.

_____ (1991): **Fonética experimental: Teoría y Práctica**. Madrid.: Síntesis.

NAVARRO TOMAS, T. (1991): Manual de pronunciación española. Madrid: CSIC.

QUILLIS, A. (1988): Fonética Acústica de la lengua española. Madrid: Gredos.

_____ (1993): Tratado de Fonología y Fonética Españolas. Madrid: Gredos.

_____ (1997): El comentario fonológico y fonético de textos (Teoría y Práctica). Madrid: Arco/Libros.

SCJIBOGER M. (1998): Introducción a la fonética. Valladolid: Universidad de Valladolid.

TROUBEZKOY, N.S. (1964): Principes do Phonologie. Paris : Klincksieck.

Ilustraciones

- ▶ Figura 1 - http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Folio_Makeup_by_Razel_Pong_02.jpg